

# PROTOCOLLO DI INTESA

## TRA

l'ARLeF – Agenzie Regjonâl pe lenghe furlane, con sede in via della Prefettura, 13 – Udine, nella persona del Direttore William Cisilino, e DITEDI Distretto Industriale delle Tecnologie Digitali S.c.a r.l., con sede in via L'Aquila 1 – Tavagnacco, nella persona del rappresentante legale Nicola Bosello,

## PREMESSO CHE

l'ARLeF,

ai sensi dell'art. 2 dello Statuto:

- opera con le finalità, tra l'altro, di favorire la più ampia collaborazione tra gli organismi pubblici e privati che operano per la conoscenza, la diffusione e l'uso della lingua friulana;
- provvedere direttamente alla realizzazione di iniziative di promozione della lingua friulana in ogni ambito della vita sociale e, in particolare, nei mezzi di comunicazione;
- i compiti previsti dallo Statuto sono svolti anche mediante forme di collaborazione con organismi pubblici e privati;

ai sensi dell'articolo 11 del Regolamento recante criteri e modalità per la concessione di contributi per la promozione della lingua friulana approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 31 del 5 novembre 2012, l'ARLeF può instaurare collaborazioni con soggetti privati previa approvazione di un apposito bando.

Il 20/02/2023 con decreto n. 53 del Direttore è stato emanato il "Bando per l'instaurazione di forme di collaborazione con soggetti privati finalizzate a promuovere la conoscenza, la diffusione e l'uso della lingua friulana nelle tecnologie (2023-2026)" e con delibera n. 27 del 30/03/2023 del Consiglio di Amministrazione dell'ARLeF ha dichiarato, la Società consortile DITEDI Distretto Industriale delle Tecnologie Digitali S.c.a. r.l., idonea a collaborare con ARLeF per le finalità di cui al bando.

DITEDI in conformità alle leggi regionali Friuli Venezia Giulia LR n. 3/2015 e LR n. 3/2021:

- svolge l'attività di animazione del Cluster regionale del settore digitale, sia ai fini della cooperazione tra soggetti istituzionali sia a supporto di progetti imprenditoriali;
- realizza iniziative atte a diffondere la cultura digitale sul territorio regionale, promuovendo lo sviluppo di soluzioni, prodotti e servizi innovativi nell'ottica dell'industria 4.0, della società 5.0 e della silver economy;

- verifica la compatibilità con le finalità della legge e con le linee strategiche del Programma dei progetti di iniziativa pubblica e privata, al fine di immetterli alle risorse regionali;
- svolge attività di monitoraggio e di studio dei fenomeni rilevanti per il cluster ed in particolare di quelli che ne modificano la configurazione e le fonti del vantaggio competitivo;
- adotta Il Programma di sviluppo e cura il controllo del suo stato di attuazione;
- eroga servizi;

tutto ciò premesso e considerato,

## **LE PARTI CONVENGONO QUANTO SEGUE**

### **Articolo 1 (Premesse)**

Il contenuto delle premesse costituisce parte integrante e sostanziale del presente Accordo.

### **Articolo 2 (Oggetto)**

L'ARLeF e DITEDI, si impegnano ad avviare una collaborazione fra i due enti col fine di promuovere la conoscenza, la diffusione e l'uso della lingua friulana nelle tecnologie realizzando progetti finalizzati a:

- a) diffondere la lingua friulana nelle principali tecnologie;
- b) creare un sistema di riconoscimento vocale in grado di scrivere in friulano;
- c) creare un sistema di sintesi vocale in grado di pronunciare il friulano;
- d) stabilire partnership con le principali aziende nazionali e multinazionali dell'informatica per le finalità di cui sopra.

### **Articolo 3 (Tempistiche)**

L'ARLeF e DITEDI avviano una collaborazione per cinque anni dalla sottoscrizione del presente accordo, rinnovabili mediante scambio di corrispondenza almeno 30 giorni prima della scadenza, al fine di procedere alla realizzazione effettiva delle soluzioni tecnologiche di cui all'articolo 2.

L'attuazione del presente accordo è demandata al Direttore, per quanto riguarda l'ARLeF, e al Project Manager, per DITEDI.

### **Articolo 4 (Compiti di DITEDI Distretto Industriale delle Tecnologie Digitali S.c.a r.l)**

DITEDI Distretto Industriale delle Tecnologie Digitali S.c.a r.l si impegna a:

- fornire le proprie competenze ed il proprio supporto organizzativo al fine di realizzare le attività previste dal programma di cui all'articolo 2, così come individuate di anno in anno nella relativa domanda di contributo;
- svolgere le attività amministrative, finanziarie, organizzative, gestionali e di sicurezza per l'attuazione del progetto;
- sostenere finanziariamente il progetto come indicato dall'articolo 6.

### **Articolo 5 (Compiti dell'Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane)**

L'ARLeF – Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane si impegna a:

- fornire la propria la propria collaborazione per la realizzazione delle attività previste, con particolare riferimento agli aspetti linguistici;
- sostenere finanziariamente il progetto come indicato all'articolo 6.

### **Articolo 6 (Domanda di contributo)**

Ogni anno, entro il 31 gennaio, DITEDI formulerà una domanda di contributo, entro i limiti finanziari previsti dal Bando citato in premessa, corredata di una relazione illustrativa delle iniziative previste e del relativo preventivo di spesa. Successivamente, il CDA ARLeF, in base a quanto previsto dal Regolamento, potrà concedere, a proprio insindacabile giudizio, un contributo per la realizzazione delle attività proposte.

Esclusivamente per il corrente anno, il termine di presentazione della domanda è fissato entro il 30° giorno dalla sottoscrizione del presente accordo e il relativo contributo potrà essere concesso direttamente dal Direttore dell'ARLeF entro il limite massimo di 55.000,00 euro.

Il contributo ARLeF non può essere superiore al 95% dell'importo della spesa ritenuta ammissibile per ciascuna annualità di riferimento. Il 5% delle spese per le attività previste all'articolo 4 del presente Accordo e ogni eventuale ulteriore spesa non preventivata necessaria per la realizzazione del progetto sono a carico di DITEDI.

Il contributo potrà essere erogato in forma anticipata in misura pari al 100% dello stesso.

### **Art. 7 (Riservatezza)**

Ciascuna delle Parti si impegna a non portare a conoscenza di terzi dati, informazioni, documenti e notizie di carattere riservato riguardanti l'altra parte o Terze parti, di cui dovesse venire a conoscenza, a qualunque titolo, in ragione dello svolgimento delle attività di cui al presente Accordo.

Le Parti, ai sensi del D. Lgs. n. 196/2003 e del Regolamento Ue 2016/679, tratteranno i dati contenuti nel presente accordo, esclusivamente per lo svolgimento delle attività e per l'assolvimento degli obblighi previsti dalle leggi e dai regolamenti in materia.

### **Articolo 8 (Risoluzione delle controversie)**

Le Parti si impegnano a risolvere bonariamente tutte le controversie che dovessero insorgere tra loro in dipendenza del presente atto. In caso di mancato accordo, sarà competente il Tribunale Amministrativo regionale del Friuli Venezia Giulia.

per l'ARLeF

**Il Direttore  
William Cisilino**

per DITEDI

**Il rappresentante legale  
Nicola Bosello**